

**Beschluss
der Landesregierung****Deliberazione
della Giunta Provinciale**

Nr. 369
Sitzung vom 03/06/2025
Seduta del

ANWESEND SIND

Landeshauptmann
Landeshauptmannstellvertr.
Landeshauptmannstellvertr.
Landeshauptmannstellvertr.
Landesräte

Generalsekretär

Arno Kompatscher
Rosmarie Pamer
Marco Galateo
Daniel Alfreider
Philipp Achammer
Magdalena Amhof
Christian Bianchi
Peter Brunner
Ulli Mair
Hubert Messner
Luis Walcher

Eros Magnago

SONO PRESENTI

Presidente
Vicepresidente
Vicepresidente
Vicepresidente
Assessori

Segretario Generale

Betreff:

Genehmigung des Jahresabschlusses 2024
der Landesfachhochschule für
Gesundheitsberufe – Universitäres
Ausbildungszentrum für
Gesundheitsberufe.

Oggetto:

Approvazione del bilancio d'esercizio 2024
della Scuola provinciale superiore di Sanità
- Polo universitario delle professioni
sanitarie.

Vorschlag vorbereitet von
Abteilung / Amt Nr.

5.5

Proposta elaborata dalla
Ripartizione / Ufficio n.

Nach Einsichtnahme in den Landesgesetz Nr. 18/1993, mit welchem die „Landesfachhochschule für Gesundheitsberufe – Universitäres Ausbildungszentrum für Gesundheitsberufe“ als Hilfskörperschaft der Autonomen Provinz Bozen mit eigener Rechtspersönlichkeit des öffentlichen Rechts errichtet wurde;

nach Einsichtnahme in den Beschluss der Landesregierung Nr. 455/2023, mit welchem die Satzung der Schule genehmigt wurde;

nach Einsichtnahme in den Artikel 9, Absatz 8, des Statuts, welches vorsieht, dass der Jahresabschluss bis zum 31. März des Folgejahres beschlossen und an die Landesregierung übermittelt werden muss;

nach Einsichtnahme in den Art. 63-ter des Landesgesetzes Nr. 1/2002, der vorsieht, dass der Jahresabschluss der Hilfskörperschaften des Landes von den zuständigen Organen der Körperschaft beschlossen wird und der Landesregierung zur Genehmigung vorgelegt wird;

nach Einsichtnahme in den Beschluss des Verwaltungsrates der Schule vom 25. März 2025, Nr. 4 (erhalten am 28. April 2025 mit Protokoll Nr. 383995) mit welchem der Jahresabschluss 2024 genehmigt wurde;

nach Einsichtnahme in den positiven Bericht des Kontrollorgans vom 21. März 2025 in dem es erklärt wird, dass der Jahresabschluss wahrheitsgetreu die wirtschaftliche, finanzielle und vermögensrechtliche Situation der Körperschaft wiedergibt und in dem keine Bemerkungen zur Verwaltung der Schule gemacht werden;

festgestellt, dass die Schule das Haushaltsjahr 2024 mit einem Gewinn von 728.210,96 Euro abgeschlossen hat und der Verwaltungsrat der Schule vorschlägt, jenen Betrag als Gewinnrücklage für Investitionen zur Abdeckung des Investitionsplans zu verwenden;

nach Kontrolle des Ergebnisses der Prüfung der Finanzgebarung der Schule für das Haushaltsjahr 2024, die von der Abteilung Finanzen des Landes gemäß Artikel 63/bis des Landesgesetzes Nr. 1/2002 durchgeführt wurde, wie aus dem Beschluss beigefügten Bericht hervorgeht;

Vista la legge provinciale n. 18/1993, con la quale è stata istituita la “Scuola provinciale superiore di Sanità – Polo universitario delle Professioni sanitarie” quale ente strumentale della Provincia Autonoma di Bolzano con personalità giuridica di diritto pubblico;

vista la deliberazione della Giunta provinciale n. 455/2023, con la quale è stato approvato lo statuto della Scuola;

visto l'articolo 9, comma 8, dello statuto, il quale prevede che il bilancio d'esercizio deve essere deliberato e trasmesso alla Giunta provinciale entro il 31 marzo dell'anno successivo;

visto l'art. 63-ter della legge provinciale n. 1/2002, il quale prevede che il bilancio d'esercizio degli enti funzionali della Provincia sia trasmesso, dopo la deliberazione da parte dei competenti organi dell'Ente, alla Giunta provinciale per l'approvazione;

vista la delibera del Consiglio di amministrazione della Scuola di approvazione del bilancio dell'esercizio 2024 del 25 marzo 2025, n. 4 (acquisita in data 28 aprile 2025 al prot. n. 383995);

visto il parere favorevole dell'organo di controllo in data 21 marzo 2025 nel quale si dichiara che il bilancio rappresenta in maniera veritiera la situazione economica, finanziaria e patrimoniale dell'ente e non vengono formulate segnalazioni in merito alla gestione della Scuola;

rilevato che la Scuola ha chiuso l'esercizio 2024 con un utile pari a euro 728.210,96 che il Consiglio di amministrazione propone di destinare a riserva per la copertura del piano di investimenti;

esaminato il risultato del controllo sulla gestione finanziaria della Scuola per l'esercizio 2024 eseguito dalla Ripartizione provinciale finanze, ai sensi dell'art. 63/bis della legge provinciale n. 1/2002, come da relazione allegata alla presente deliberazione;

nach Einsichtnahme in die kombinierten Bestimmungen des Artikels 23, Absatz 5 des Landesgesetzes Nr. 11/2014 und des Artikels 3, Absatz 3 des GvD Nr. 118/2011, in dem die Hilfskörperschaften des Landes, welche die Wirtschafts- und Vermögensbuchhaltung anwenden, ihre Führung an die Bestimmungen laut Art. 17 des GvD 118/2011, nach den allgemeinen Haushaltsgrundsätzen in Anlage Nr. 1 und unter Punkt 4.3 des angewandten Haushaltsgrundsatz betreffend die Haushaltsplanung gemäß Anlage 4/1 desselben GvD, sowie den Grundsätzen des Zivilgesetzbuchs, anpassen;

festgestellt, dass das Jahresabschluss 2024 von den zuständigen Organen der Schule bei ausgeglichener Wirtschafts-, Finanz- und Vermögenslage genehmigt wird;

berücksichtigt, dass kein Hindernis für die Vorlage des Jahresabschlusses 2024 der „Landesfachhochschule für Gesundheitsberufe – Universitäres Ausbildungszentrum für Gesundheitsberufe“ an die Landesregierung zur Genehmigung gemäß Artikel 63-ter Absatz 2 des Landesgesetzes Nr. 1/2002 besteht;

dies vorausgeschickt und berücksichtigt,

b e s c h l i e ß t

DIE LANDESREGIERUNG

einstimmig in gesetzmäßiger Weise

1. den beigefügten Bericht zur Kenntnis zu nehmen, in dem die Abteilung Finanzen des Landes gemäß Artikel 63/bis des Landesgesetzes über die Prüfung der Finanzverwaltung der Landesfachhochschule für Gesundheitsberufe – Universitäres Ausbildungszentrum für Gesundheitsberufe für das Geschäftsjahr 2024 berichtet.
2. auf der Grundlage des Ergebnisses der durchgeführten Prüfung den Jahresabschluss 2024 der Landesfachhochschule für Gesundheitsberufe – Universitäres Ausbildungszentrum für Gesundheitsberufe, welche aus der Bilanz und Gewinn- und Verlustrechnung, einschließlich des Anhangs zur Bilanz, der Kapitalflussrechnung, dem Bericht zur Geschäftsführung und dem Bericht des Kontrollorgans besteht.

visto il combinato disposto dell' articolo 23, comma 5, della legge provinciale n. 11/2014 e dell' articolo 3, comma 3, del d.lgs. n. 118/2011, a mente del quale gli enti strumentali della Provincia che adottano la contabilità economico-patrimoniale conformano la propria gestione alle disposizioni dell'art. 17 del d.lgs. 118/2011, ai principi contabili generali contenuti nell'allegato n. 1 e al punto 4.3 del principio contabile applicato concernente la programmazione di cui all'allegato 4/1 al medesimo d.lgs., nonché ai principi del codice civile;

considerato che il bilancio d'esercizio 2024 è stato deliberato dai competenti organi della Scuola in equilibrio economico, finanziario e patrimoniale;

ritenuto, pertanto, che nulla osta alla sottoposizione alla Giunta provinciale del bilancio d'esercizio 2024 della "Scuola provinciale superiore di Sanità – Polo universitario delle Professioni sanitarie" per l'approvazione prevista dall'art.63-ter, comma 2, della legge provinciale n. 1/2002;

tutto ciò premesso e considerato

LA GIUNTA PROVINCIALE

d e l i b e r a

a voti unanimi legalmente espressi

1. di prendere atto dell'unita relazione con la quale la Ripartizione provinciale finanze riferisce, ai sensi dell'art. 63/bis della legge provinciale del controllo eseguito sulla gestione finanziaria della Scuola provinciale superiore di Sanità – Polo universitario delle Professioni sanitarie per l'esercizio 2024.
2. di approvare, sulla base del risultato del controllo eseguito, il bilancio d'esercizio 2024 della Scuola provinciale superiore di Sanità – Polo universitario delle Professioni sanitarie, nelle sue componenti del conto economico e dello stato patrimoniale, comprensivo della nota integrativa, del rendiconto finanziario, della relazione sulla gestione e del parere dell'organo di controllo.

3. die Genehmigung des Vorschlages vom Verwaltungsrat der Schule den Gewinn von 728.210,96 Euro als Gewinnrücklage für Investitionen zur Abdeckung des Investitionsplans zu verwenden;
 4. zu verfügen, dass der Jahresabschluss von dem Führungsorgan der Schule innerhalb von 30 Tagen nach der Genehmigung an die Einheitsdatenbank der öffentlichen Verwaltungen (BDAP), gemäß den Modellen und Modalitäten des Artikels 13, Absatz 3 des Gesetzes Nr. 196/2009, übermittelt wird.
 5. zu veranlassen, dass der Jahresabschluss von dem Führungsorgan der Schule auf der Webseite der Körperschaft veröffentlicht wird.
3. di approvare la proposta del Consiglio di amministrazione di destinare l'utile d'esercizio, pari a euro 728.210,96, a riserva per la copertura del programma di investimenti;
 4. di disporre che il bilancio d'esercizio sia trasmesso, a cura dell'organo di vertice della Scuola, entro 30 giorni dalla presente approvazione, alla Banca dati unitaria delle amministrazioni pubbliche (BDAP), secondo gli schemi e le modalità previste dall'articolo 13, comma 3, della legge n. 196/2009.
 5. di disporre che il bilancio d'esercizio sia pubblicato, a cura dell'organo di vertice della Scuola, nel sito internet dell'ente medesimo.

DER LANDESHAUPTMANN

IL PRESIDENTE DELLA PROVINCIA

DER GENERALSEKRETÄR DER L.R.

IL SEGRETARIO GENERALE DELLA G.P.

Bericht betreffend die Ergebnisse der Kontrolle über die finanzielle Gebarung der Landesfachhochschule für Gesundheitsberufe – Universitäres Ausbildungszentrum für Gesundheitsberufe des Geschäftsjahres 2024 (Gemäß Artikel 63-bis des Landesgesetzes Nr. 1 vom 29. Januar 2002)

Relazione sugli esiti del controllo sulla gestione finanziaria della Scuola provinciale superiore di Sanità – Polo universitario delle Professioni sanitarie per l'esercizio 2024 (ai sensi dell'art. 63/bis della legge provinciale n. 1 del 29 gennaio 2002)





Inhaltsverzeichnis/Sommario

ORGANISATION UND INSTITUTIONELLE TÄTIGKEITEN	2
ORDINAMENTO E ATTIVITÀ ISTITUZIONALE	2
ERGEBNISSE DER FINANZVERWALTUNG	2
I RISULTATI DELLA GESTIONE FINANZIARIA	2
KAPITALFLUSSRECHNUNG	2
RENDICONTO FINANZIARIO	2
BILANZANALYSE	3
ANALISI DELLO STATO PATRIMONIALE	3
ERGEBNISSE DER PRÜFUNG DER GEGENSEITIGEN FORDERUNGEN UND VERBINDLICHKEITEN ...	3
ESITI DELLA VERIFICA DEI CREDITI E DEBITI RECIPROCI	3
GEWINN- UND VERLUSTRECHNUNG	4
CONTO ECONOMICO	4
LAGEBERICHT	5
RELAZIONE SULLA GESTIONE	5
PERSONAL	5
PERSONALE	5



BERICHT ÜBER DAS ERGEBNIS DER PRÜFUNG DER FINANZVERWALTUNG DER LANDESFACHHOCHSCHULE FÜR GESUNDHEITSBERUFE – UNIVERSITÄRES AUSBILDUNGSZENTRUM FÜR GESUNDHEITSBERUFE FÜR DAS HAUSHALTSJAHR 2024 GEMÄß ARTIKEL 63/B/S DES LANDESGESETZES NR. 1/2002.

ORGANISATION UND INSTITUTIONELLE TÄTIGKEITEN

Die Landesfachhochschule für Gesundheitsberufe – Universitäres Ausbildungszentrum für Gesundheitsberufe ist eine öffentliche Hilfskörperschaft der Autonomen Provinz Bozen, deren Zweck die Grund- und Fachausbildung sowie die Weiterbildung in den Gesundheitsberufen sowie die angewandte Forschung und die Qualitätsverbesserung im Gesundheitssektor ist. Die Schule unterliegt dem Landesgesetz Nr. 18/93 und dem Statut, das durch den Beschluss der Landesregierung Nr. 455/2023 genehmigt wurde. Gemäß Artikel 2 des Statuts sind die Organe der Schule der Verwaltungsrat, der/die Präsident/in und das Kontrollorgan.

ERGEBNISSE DER FINANZVERWALTUNG

Die Schule schloss das Geschäftsjahr 2024 mit einem Gewinn von 728.210,96 Euro ab, den der Verwaltungsrat der Schule vorschlägt als Gewinnrücklage für Investitionen zur Abdeckung des Investitionsplans zu verwenden. Im Vorjahr belief sich der Gewinn auf 10.546,51 Euro. Höhere Landeszuweisungen als das Vorjahr trugen zum Gewinn bei.

Das Kontrollorgan hat am 21. März 2025 ein positives Gutachten für den Jahresabschluss abgegeben und betont, dass er keine Anmerkungen zur Gesellschaftsführung zu machen habe.

KAPITALFLUSSRECHNUNG

Die Kapitalflussrechnung, die gemäß Artikel 2425-ter des italienischen Zivilgesetzbuches erstellt wird, zeigt die Mittelabflüsse und -zuflüsse im Laufe des Jahres, getrennt nach der Art der Transaktion, die sie verursacht hat, und in der von den Rechnungslegungsstandards vorgegebenen Reihenfolge. Die flüssigen Mittel betrugen zum 31.12.2024 7.231.513,79 Euro, während sie zum Ende des Vorjahres 6.480.340,11 Euro betrugen. Diese positiven Veränderungen sind auf den Cashflow aus betrieblicher Tätigkeit zurückzuführen.

RELAZIONE SUL RISULTATO DEL CONTROLLO ESEGUITO SULLA GESTIONE FINANZIARIA DELLA SCUOLA PROVINCIALE SUPERIORE DI SANITÀ – POLO UNIVERSITARIO DELLE PROFESSIONI SANITARIE PER L'ESERCIZIO 2024 AI SENSI DELL'ART. 63/B/S DELLA LEGGE PROVINCIALE N. 1/2002.

ORDINAMENTO E ATTIVITÀ ISTITUZIONALE

La Scuola provinciale superiore di Sanità – Polo universitario delle Professioni sanitarie è un ente pubblico strumentale della Provincia Autonoma di Bolzano la cui finalità è la formazione di base e specialistica e l'aggiornamento continuo nelle professioni sanitarie nonché la ricerca applicata e il miglioramento della qualità in ambito sanitario.

La Scuola è disciplinata dalla legge provinciale n. 18/93 e dallo statuto approvato con deliberazione della Giunta provinciale n. 455/2023.

Ai sensi dell'art. 2 dello statuto, gli organi della Scuola sono il Consiglio d'amministrazione, il/la presidente del Consiglio di amministrazione e l'Organo di controllo.

I RISULTATI DELLA GESTIONE FINANZIARIA

La Scuola ha chiuso l'esercizio 2024 con un utile di euro 728.210,96 che il Consiglio di amministrazione propone di destinare a riserva per la copertura del programma di investimenti. Nell'esercizio precedente l'utile ammontava a 10.546,51 euro. Hanno contribuito alla realizzazione dell'utile maggiori assegnazioni finanziarie da parte della Provincia rispetto all'anno precedente.

Sul relativo bilancio l'Organo di controllo ha espresso parere positivo in data 21 marzo 2025, evidenziando di non avere osservazioni in merito alla gestione.

RENDICONTO FINANZIARIO

Il rendiconto finanziario, redatto ai sensi dell'art. 2425-ter del Codice civile, riporta i flussi finanziari in uscita e in entrata delle disponibilità liquide avvenute nell'esercizio, distintamente in base alla natura dell'operazione che li ha generati e nella sequenza indicata dai principi contabili. Le disponibilità liquide, al 31.12.2024, ammontano ad euro 7.231.513,79, mentre alla chiusura dell'esercizio precedente ammontavano ad euro 6.480.340,11. Le cause di tali variazioni positive sono da ricondurre principalmente ai flussi finanziari dell'attività operativa.



BILANZANALYSE

Das Eigenkapital betrug im Berichtsjahr 4.389.208,62 Euro, was angesichts des positiven Jahresergebnisses eine Steigerung von 19,89% gegenüber dem Vorjahr bedeutet.

Die Gesamtverbindlichkeiten beliefen sich auf 4.686.383,91 Euro (3.346.717,75 Euro im Jahr 2023), davon Lieferantenverbindlichkeiten von 1.916.152,56 Euro (1.599.582,87 Euro im Jahr 2023), Verbindlichkeiten aus Steuern von 105.681,27 (-12.663,67 Euro im Jahr 2023), Verbindlichkeiten gegenüber Sozialversicherungsträgern in Höhe von 14.589,99 Euro (16.221,21 Euro im Jahr 2023) sowie sonstige Verbindlichkeiten in Höhe von 2.649.960,09 Euro (1.743.577,34 Euro im Jahr 2023). Bei den sonstigen Verbindlichkeiten, handelt es sich vorwiegend um Verbindlichkeiten gegenüber dem Südtiroler Sanitätsbetrieb, betreffend die Rückerstattung der Lohnkosten für das an die Landesfachhochschule abgestellte Personal in Höhe von 2.567.078,06 Euro.

In der Bilanz gibt es keine Rückstellungen für Risiken und Belastungen, und die Rückstellung für Abfindungen beträgt 134.878,75 Euro (124.381,72 Euro im Jahr 2023).

Die Aktiva umfassen Anlagevermögen in Höhe von 1.222.360,14 Euro (1.230.187,17 Euro im Jahr 2023), wobei sich die Sachanlagen auf 1.190.032,08 Euro (1.159.179,79 Euro im Jahr 2023), die immateriellen Anlagewerte auf 29.328,06 Euro (68.007,38 Euro im Jahr 2023) und die Finanzanlagen auf 3.000 Euro (3.000 Euro im Jahr 2023) verteilen.

Das Umlaufvermögen beträgt 9.040.014,26 Euro (7.432.460,35 Euro im Jahr 2023). Es besteht insbesondere aus Liquide Mittel von 7.231.513,79 Euro (Euro 6.480.340,11 im Jahr 2023) und Forderungen in Höhe von 1.808.500,47 Euro, gegenüber 952.120,24 Euro im Vorjahr. Dieser Anstieg ist auf die Einziehung von Restforderungen gegenüber dem Land zurückzuführen, die im Jahr 2025 eingezogen werden.

ERGEBNISSE DER PRÜFUNG DER GEGENSEITIGEN FORDERUNGEN UND VERBINDLICHKEITEN

Gemäß Artikel 11, Absatz 6, Buchstabe j) des Gesetzesvertretenden Dekretes Nr. 118/2011 hat das Amt für Finanzaufsicht das Vorhandensein von gegenseitigen Forderungen und Verbindlichkeiten zwischen dem Land und der Schule überprüft. Als Ergebnis dieser Überprüfung wurden etwaige

ANALISI DELLO STATO PATRIMONIALE

Il patrimonio netto per l'esercizio in esame ammonta ad euro 4.389.208,62, in aumento del 19,89% rispetto all'anno precedente in considerazione del risultato positivo dell'esercizio.

I debiti complessivi ammontano ad euro 4.686.383,91 (3.346.717,75 euro nell'esercizio 2023) e comprendono debiti verso fornitori per euro 1.916.152,56 (1.599.582,87 euro nell'esercizio 2023), debiti tributari per 105.681,27 euro (-12.663,67 euro nell'esercizio 2023), debiti verso istituti di previdenza per euro 14.589,99 (16.221,21 euro nel 2023) e altri debiti per euro 2.649.960,09 (euro 1.743.577,34 nel 2023). Questi ultimi rappresentano prevalentemente debiti verso l'Azienda sanitaria per il rimborso del costo del personale distaccato per euro 2.567.078,06.

Non sono presenti a bilancio fondi per rischi ed oneri mentre il fondo trattamento di fine rapporto risulta pari a euro 134.878,75 (124.381,72 euro nel 2023).

Tra le componenti dell'attivo si segnalano immobilizzazioni per euro 1.222.360,14 (euro 1.230.187,17 nel 2023), con immobilizzazioni materiali per euro 1.190.032,08 (euro 1.159.179,79 nel 2023), immateriali per euro 29.328,06 (euro 68.007,38 nel 2023) e finanziarie per euro 3.000 (euro 3.000 nel 2023).

L'attivo circolante ammonta ad euro 9.040.014,26 (7.432.460,35 euro nell'esercizio 2023). In particolare, quest'ultimo è costituito dalle disponibilità liquide per euro 7.231.513,79 (euro 6.480.340,11 nel 2023) e da crediti pari a complessivamente euro 1.808.500,47, a fronte di euro 952.120,24 dell'esercizio precedente. Tale aumento dipende principalmente da crediti residui verso la Provincia che verranno incassati nel corso del 2025.

ESITI DELLA VERIFICA DEI CREDITI E DEBITI RECIPROCI

L'Ufficio vigilanza finanziaria ha verificato, ai sensi dell'articolo 11, comma 6, lettera j), del d.lgs. 118/2011, la presenza di reciproche poste creditorie e debitorie tra la Provincia e la Scuola. In particolare, all'esito di tale verifica sono stati individuati disallineamenti relativi ad un credito per contributo



Unstimmigkeiten in Bezug auf eine Forderung für Parkgebühren in Höhe von 14.618,80 Euro und eine Verbindlichkeit in Höhe von 78.779,50 Euro (Taschengeld) festgestellt. Im Haushaltsjahr 2025 werden die Parkgebühren festgestellt und die Verbindlichkeit in Erhaltung geschickt.

parkaggio per euro 14.618,80 e ad un debito pari ad euro 78.779,50 (Taschengeld); tali poste verranno rispettivamente accertate e mandate in economia nell'esercizio 2025.

GEWINN- UND VERLUSTRECHNUNG

Die Schule weist einen Produktionswert von 12.618.229,63 Euro aus, der höher ist als die entsprechenden Kosten. Im Vorjahr belief sich dieser Wert auf 9.483.315,12 Euro.

Der Produktionswert besteht hauptsächlich aus Zuweisungen der Autonomen Provinz Bozen in Höhe von 11.913.040 Euro und Mieteinnahmen aus dem Studentenwohnheim Claudiana in Höhe von 166.435 Euro.

Die Gesamtproduktionskosten beliefen sich auf 11.809.060,01 Euro und sind im Vergleich zum Jahr 2023 (wo sie 9.383.151,16 Euro betrugen) um 25,85 Prozent gestiegen.

Die wichtigsten Posten sind:

- Personalkosten (einschließlich Sozialversicherungsbeiträge und Abfindungen) in Höhe von 350.479,87 Euro (261.716,70 Euro im Jahr 2023);
- Kosten für Dienstleistungen im Zusammenhang mit institutionellen Aktivitäten, einschließlich Aufwendungen für medizinisches und pädagogisches Personal, in Höhe von 10.442.675,59 Euro (8.311.990,38 Euro im Jahr 2023), Kosten für die Aufwendungen für Nutzung von Gütern Dritter in Höhe von 38.808,50 Euro (37.283,24 Euro im Jahr 2023) und Kosten für Roh-, Hilfs- und Betriebsstoffe und Waren in Höhe von 246.478,67 Euro (319.846,67 Euro im Jahr 2023).
- sonstige betriebliche Aufwendungen in Höhe von 213.819,81 Euro (12.950,34 Euro im Jahr 2023), von denen 190.500 Euro auf eine Verringerung der Erstattung von Studiengebühren durch die Universität Verona zurückzuführen sind.

Der Saldo der Finanzerträge und -aufwendungen weist ein Ergebnis von 0,00 Euro (-851,45 Euro im Jahr 2023) aus.

Es gibt keine Aufwendungen und Erträge aus außerordentlichen Tätigkeiten.

CONTO ECONOMICO

La Scuola registra un valore della produzione pari a euro 12.618.229,63, superiore ai relativi costi. Nell'esercizio precedente tale valore ammontava a 9.483.315,12 euro.

Il valore della produzione è composto principalmente dalle assegnazioni della Provincia Autonoma di Bolzano per euro 11.913.040 e dai ricavi degli affitti del convitto Claudiana per euro 166.435.

Il totale dei costi della produzione è pari a euro 11.809.060,01 e, rispetto all'esercizio 2023 (quando ammontavano a euro 9.383.151,16), risulta in crescita del 25,85%.

Le voci di maggiore incidenza riguardano:

- costi per il personale (compresivi di oneri sociali e Tfr) per euro 350.479,87 (euro 261.716,70 nel 2023);
- costi per servizi inerenti l'attività istituzionale, tra cui le spese del personale sanitario e docente, per euro 10.442.675,59 (euro 8.311.990,38 nel 2023), costi per godimento beni di terzi per euro 38.808,50 (euro 37.283,24 nel 2023) e costi per materie prime, sussidiarie, di consumo e di merci per euro 246.478,67 (euro 319.846,67 nel 2023).
- oneri diversi di gestione per euro 213.819,81 (euro 12.950,34 nel 2023), di cui euro 190.500 dovuti a riduzione del rimborso delle tasse universitarie da parte dell'Università di Verona.

Il saldo tra proventi ed oneri finanziari presenta un risultato pari a zero euro (euro -851,45 nel 2023).

Non risultano presenti oneri e proventi derivanti dalla gestione straordinaria.

**LAGEBERICHT**

Es gibt keine wesentlichen Ereignisse, die in den Anmerkungen zum Lagebericht aufgeführt sind. Zu den durchgeführten Aktivitäten gehört die Vereinbarung mit der Universität Cattolica von Rom für die Verwaltung des neuen englischsprachigen Studiengangs "Medicine & Surgery", der ab Oktober 2024 aktiv ist.

Die Investitionen betrafen hauptsächlich Einrichtungen für das Wohnheim (für den Austausch älterer Möbel und Matratzen), Bänke und Stühle für den neuen Studiengang Medicine & Surgery, neue Laborausstattung (Simulationskabinen und Mikroskopen) und für den Unterricht erforderliche Audio- und Videoausstattungen.

PERSONAL

Im Jahr 2024 beschäftigte die Schule insgesamt 61 Mitarbeiter (wie im Jahr 2023), von denen 43 wurden vom Sanitätsbetrieb und 17 von der Provinz zur Verfügung gestellt.

RELAZIONE SULLA GESTIONE

Non vi sono fatti di rilievo indicati nella relazione sulla gestione.

Fra le attività svolte si registra il protocollo di intesa con l'Università Cattolica sede di Roma per la gestione del nuovo corso in lingua inglese "Medicine & Surgery" attivo dal mese di ottobre 2024.

Gli investimenti hanno riguardato principalmente l'acquisto di arredi per il Convitto (sostituzione di mobili obsoleto e materassi) e per la nuova aula del corso Medicine & Surgery (banchi e sedie) nonché nuova attrezzatura da laboratorio (cabine di simulazione, microscopi) e apparecchiatura audio e video necessari alla didattica.

PERSONALE

Nel corso del 2024 la Scuola ha impiegato complessivamente 61 unità di personale (come nel 2023), delle quali 43 messe a disposizione da parte dell'Azienda sanitaria e n. 17 da parte della Provincia.

Sichtvermerke i. S. d. Art. 13 L.G. 17/93 und
L.G. 6/22 über die fachliche, verwaltungsmäßige
und buchhalterische Verantwortung

Visti ai sensi dell'art. 13 L.P. 17/93
e della L.P. 6/22 sulla responsabilità tecnica,
amministrativa e contabile

Der Generaldirektor / Il Direttore generale	STEINER ALEXANDER	29/05/2025 09:25:19
Der Abteilungsdirektor / Il Direttore di ripartizione	LAZZARA GIULIO	27/05/2025 16:10:27
Der Amtsdirektor / Il Direttore d'ufficio	CALÈ CLAUDIO	27/05/2025 09:41:07

Laufendes Haushaltsjahr		Esercizio corrente	
La presente delibera non dà luogo a impegno di spesa. Dieser Beschluss beinhaltet keine Zweckbindung	zweckgebunden		impegnato
	als Einnahmen ermittelt		accertato in entrata
	auf Kapitel		sul capitolo
	Vorgang		operazione

Der Direktor des Amtes für Ausgaben		Il Direttore dell'Ufficio spese
Der Direktor des Amtes für Finanzaufsicht	29/05/2025 09:46:00 CALÈ CLAUDIO	Il Direttore dell'Ufficio Vigilanza finanziaria
Der Direktor des Amtes für Einnahmen		Il Direttore dell'Ufficio entrate

Diese Abschrift entspricht dem Original	Per copia conforme all'originale
Datum / Unterschrift	data / firma

Abschrift ausgestellt für Copia rilasciata a



Der Landeshauptmann
Il Presidente

KOMPATSCHER ARNO

03/06/2025

Der Generalsekretär
Il Segretario Generale

MAGNAGO EROS

03/06/2025

Es wird bestätigt, dass diese analoge Ausfertigung, bestehend - ohne diese Seite - aus 12 Seiten, mit dem digitalen Original identisch ist, das die Landesverwaltung nach den geltenden Bestimmungen erstellt, aufbewahrt, und mit digitalen Unterschriften versehen hat, deren Zertifikate auf folgende Personen lauten:

nome e cognome: Arno Kompatscher
codice fiscale: TINIT-KMPRNA71C19D571S
certification authority: InfoCert Qualified Electronic Signature CA 3
numeri di serie: 00DB5FC8
data scadenza certificato: 04/01/2026

Am 03/06/2025 erstellte Ausfertigung

Si attesta che la presente copia analogica è conforme in tutte le sue parti al documento informatico originale da cui è tratta, costituito da 12 pagine, esclusa la presente. Il documento originale, predisposto e conservato a norma di legge presso l'Amministrazione provinciale, è stato sottoscritto con firme digitali, i cui certificati sono intestati a:

nome e cognome: Eros Magnago
codice fiscale: TINIT-MGNRSE66H24H612Y
certification authority: InfoCert Qualified Electronic Signature CA 3
numeri di serie: 00C4589D
data scadenza certificato: 03/10/2025

Copia prodotta in data 03/06/2025

Die Landesverwaltung hat bei der Entgegennahme des digitalen Dokuments die Gültigkeit der Zertifikate überprüft und sie im Sinne der geltenden Bestimmungen aufbewahrt.

Ausstellungsdatum

03/06/2025

Diese Ausfertigung entspricht dem Original

L'Amministrazione provinciale ha verificato in sede di acquisizione del documento digitale la validità dei certificati qualificati di sottoscrizione e li ha conservati a norma di legge.

Data di emanazione

Per copia conforme all'originale

Datum/Unterschrift

Data/firma